

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 76 (1985)

Heft: 2

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nationale und internationale Organisationen

Organisations nationales et internationales

ASPEN: Association Suisse des Postgradués en Energie

L'Association Suisse des Postgradués en Energie (ASPEN) a tenu le 11 décembre à Lausanne son Assemblée générale ordinaire.

Constituée en 1981, l'ASPEN réunit les diplômés du cours post-graduate sur l'énergie, organisé par l'Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (EPFL). Ce cours, qui a lieu actuellement tous les deux ans, permet aux cadres de formation universitaire – ingénieurs, physiciens, architectes, économistes ... –, appelés à prendre des décisions en matière énergétique, d'acquérir une formation approfondie sur les aspects multidisciplinaires de la technique et de l'économie énergétiques.

Un des objectifs majeurs de l'ASPEN est de promouvoir l'information sur toutes les formes d'énergie; c'est ainsi que l'association a organisé plusieurs journées d'étude consacrées à différents thèmes: énergie géothermique, conversion énergétique de la biomasse, énergie nucléaire, solaire et hydraulique...

Ces conférences ont eu un retentissement national, voire international; le haut niveau scientifique des conférences et les échanges d'idées issus de celles-ci contribuent à l'approche éthique de la technique et de l'économie énergétiques que s'est fixée l'ASPEN.

Pour l'avenir, de vastes projets ambitieux ont été présentés, à savoir d'une part la réalisation d'un «ciné-ASPEN» patronné par l'Office Fédéral de l'Energie. D'autre part, l'ASPEN coordonnera une exposition sur les «quatre énergies principales», commanditée par le NEFF (Fonds National pour la recherche énergétique), qui se tiendra au printemps prochain au Forum de Lausanne. Il est aussi prévu que celle-ci sera itinérante. Au programme des journées d'étude pour 1985 citons: le stockage d'énergie (avril-mai) et la modélisation en matière d'énergie, comparaison et validité des scénarios (septembre). Par ailleurs le comité travaille sur le scénario d'un film didactique permettant de présenter aux écoles, gymnases, etc. les divers aspects de l'énergie.

Conformément aux vœux émis par le comité sortant, l'Assemblée générale a reconduit Monsieur Georgel Visdeï dans ses fonctions de président. Le comité sortant a aussi été réélu, composé de: Messieurs Jean-Paul Blanc, Georges Corday, Jean-François Deriaz, Georges Fumeaux, Otto Haas et Pierre-Jean Paris. Par ailleurs quatre nouveaux membres ont été élus au comité, Karl Germann, Joseph Lagrange, Philippe Petitpierre et Ruedi Stahel, en remplacement de deux membres démissionnaires et positions encore vacantes.

PJP – CRPP

Verbandsmitteilungen des VSE

Communications de l'UCS

Die «Ecke des Netzelektrikers»

Unter diesem Titel wird unter den Verbandsmitteilungen des VSE in loser Folge und bei Bedarf über Fragen im Zusammenhang mit der Netzelektrikerausbildung berichtet.

Im noch jungen Lehrberuf des Netzelektrikers – das Ausbildungs- und Prüfungsreglement ist seit 1. Juli 1978 in Kraft – sind bis heute schon über 300 Fähigkeitsausweise abgegeben worden. Netzelektriker sind bereits gesuchte Berufsleute. Um ihnen bessere Möglichkeiten zu bieten, ihre beruflichen Kenntnisse zu erweitern und Einsatzmöglichkeiten zu finden, haben wir uns entschlossen, im Sinne einer Dienstleistung sowohl für unsere Mitgliedwerke als auch für den jungen Berufsstand im Bulletin SEV/VSE auf Zusehen hin eine «Stellenbörse für Netzelektriker» zu publizieren. Wir nehmen darin in Kurzfassung Stellenangebote wie auch Stellengesuche auf. Nachfolgend findet sich die erste Ausgabe dieser Stellenbörse.

Wir hoffen, dass die neuen Rubriken, die «Ecke des Netzelektrikers» und die «Stellenbörse», rege benutzt werden.

Ks

Le «Coin de l'électricien de réseau»

Sous ce titre seront traitées, en cas de nécessité, dans la rubrique «Communications de l'UCS», des questions concernant la formation des électriciens de réseau.

La formation au métier d'électricien de réseau est encore récente puisque le règlement de l'enseignement et de l'examen est entré en vigueur au 1^{er} juillet 1978. Cependant plus de 300 diplômes d'aptitude ont déjà été délivrés depuis. Les électriciens de réseau sont des gens de métier recherchés. Afin de leur offrir de meilleures possibilités, d'étendre leurs connaissances professionnelles et de leur trouver des possibilités d'emploi, nous avons décidé de publier à l'essai dans le Bulletin ASE/UCS, à titre de service pour nos entreprises membres et pour cette nouvelle profession, une «Bourse aux emplois pour électriciens de réseau». Celle-ci comprend, en bref, des offres ainsi que des demandes d'emplois. En voici ci-après la première publication.

Nous espérons que les nouvelles rubriques le «Coin de l'électricien de réseau» et la «Bourse aux emplois» seront utilisées intensivement.

Ks

Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / personne à contacter entre parenthèses)

Offene Stellen / Emplois vacants

- | | |
|-----------|--|
| Ref. 2001 | EW Obwalden, für Betriebsabteilung Engelberg (P. Missland, 041/66 46 46) |
| Ref. 2002 | EW des Bezirks Schwyz (W. Feller, 043/21 35 35) |
| Ref. 2003 | CVE Lausanne, plusieurs électriciens de réseau ainsi qu'un chef d'équipe (Ch. Willomet 021/20 34 11) |
| Ref. 2004 | AEW Aarau, Kreisbetrieb Zurzach (H.R. Aerni, 056/49 11 62) |
| Ref. 2005 | EW Altstätten, für Freileitungs- und Kabelbau (K. Kobelt, 071/75 23 31) |
| Ref. 2006 | Lebag, Wettingen (E. Meyer, 056/26 55 26) |
| Ref. 2007 | AG Bündner Kraftwerke, Klosters (M. Domenig, 083/4 32 33) |

Stellengesuche / Demandes d'emploi

- | | |
|-----------|---|
| Ref. 5001 | 21 J., nach Lehrabschluss, ganze Schweiz, auf Frühjahr 1985 (Urs Schälle, 071/83 10 68) |
| Ref. 5002 | 19 J., per 1. Mai 1985 (H.R. Aerni 056/49 11 62) |

Meisterprüfungen VSEI/VSE

Die 234. Meisterprüfung für Elektroinstallateure vom 27. bis 30. November 1984 in Luzern haben folgende Kandidaten bestanden:

Ammann Alfred, 3072 Ostermundigen
Bachmann Hanspeter, 6027 Römerswil
Baumann Marcel, 2557 Studen
Christen Walter, 5034 Suhr
Fürst Adrian, 4614 Hägendorf
Giannachi Luigi, 8604 Volketswil
Gossweiler Ernst, 8052 Zürich
Habegger Willi, 3007 Bern
Hähni Ulrich, 6043 Adligenswil
Jungo Urs, 4057 Basel
Krummenacher Armin, 6244 Ebersecken

Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise pour installateurs-électriciens n° 234 du 27 au 30 novembre 1984 à Lucerne:

Künzler Paul, 6010 Kriens
Meier Roland, 8501 Oberneunforn
Mooser Prosper, 1752 Villars-sur-Glâne
Neukomm Urs, 8212 Neuhausen
Schmucki Josef, 8370 Sirnach
Schneuwly Louis, 8820 Wädenswil
Strub Daniel, 5742 Köllikon
Trachsel Niklaus, 3713 Reichenbach
Von Arx Beda, 5013 Niedergösgen
Wettstein Alfred, 8600 Dübendorf
Wille Hans-Peter, 3204 Rosshäusern

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrer erfolgreichen Prüfung.
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Meisterprüfungen VSEI/VSE

Die 235. Meisterprüfung für Elektroinstallateure vom 4. bis 7. Dezember 1984 in Luzern haben folgende Kandidaten bestanden:

Beyeler Paul, 3047 Bremgarten
Bürgin Beat, 4900 Langenthal
Büttler Felix, 4718 Holderbank
Chevallaz Yves, 1814 La Tour-de-Peilz
Conne Jean-Daniel, 1605 Chexbres
Crameri Plinio, 8047 Zürich
Gaudard Guy, 1006 Lausanne
Gerber Peter, 3273 Kappelen
Hebeisen Werner, 3600 Thun
Jenny Daniel, 1008 Prilly
Kiener Peter, 3028 Spiegel
Kuster Albert, 9500 Wil

Examens de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont réussi l'examen de maîtrise N° 235 du 4 au 7 décembre 1984 à Lucerne:

Lengwiler Othmar, 9402 Mörschwil
Lussi Heinz, 4053 Basel
Michel Andreas, 3550 Langnau
Mühlemann Gerhard, 4052 Basel
Petermann Jean-Marc, 1052 Le Mont
Sinniger Michael, 4053 Basel
Stirnemann Johann, 6017 Ruswil
Stocker Walter, 8700 Küsnacht
Strub Roland, 5742 Köllikon
Von Ballmoos Jörg, 3400 Burgdorf
Vauthier Philippe, 1111 Bremblens
Welschen Roger, 8408 Winterthur

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrer erfolgreichen Prüfung.
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Meisterprüfung

Die nächsten Meisterprüfungen für Elektroinstallateure finden im Herbst 1985 statt. Für die Prüfungen gilt das Meisterprüfungsreglement vom 1. September 1969 und der Nachtrag vom 17. Mai 1983.

Die Prüfungsgebühr beträgt Fr. 700.- plus Materialkostenanteil gemäss Art. 17.

Es wollen sich nur Kandidaten anmelden, die auch wirklich an den Prüfungen teilzunehmen wünschen und die Praxis gemäss Meisterprüfungsreglement Art. 11c erfüllen. Anmeldungen für spätere Prüfungen können nicht entgegengenommen werden.

Anmeldeformulare und Reglemente werden auf Wunsch vom Zentralsekretariat des Verbandes Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen, VSEI, Konradstrasse 9, Postfach, 8021 Zürich, Telefon 01/44 07 12, zugestellt.

Die Anmeldung hat in der Zeit vom 1. bis 15. April 1985 an die oben erwähnte Adresse zu erfolgen, unter Beilage folgender Unterlagen:

- 1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
- 1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)

Examens de maîtrise

Les prochains examens de maîtrise pour installateurs-électriciens auront lieu à l'automne 1985. Ils se conforment au Règlement des examens de maîtrise dans la profession d'installateur-électricien du 1^{er} septembre 1969 y inclus le supplément du 17 mai 1983.

La taxe d'examen est de frs 700.- plus une participation aux frais du matériel selon l'art. 17 du Règlement des examens de maîtrise.

Nous prions les intéressés de s'inscrire uniquement s'ils ont effectivement l'intention de participer à ces examens et s'ils remplissent les conditions d'admission selon le Règlement des examens de maîtrise dans la profession d'installateur-électricien, art. 11c. L'inscription concerne uniquement les examens du printemps 1985 et ne peut être prise en considération pour des examens ultérieurs.

Les formules d'inscription et les Règlements des examens de maîtrise sont envoyés sur demande par l'USIE, Secrétariat central, case postale, 8021 Zurich, téléphone 01/44 07 12.

Le délai d'inscription court du 1^{er} au 15 avril 1985. Les inscriptions sont à adresser à l'USIE (voir plus haut) et doivent être accompagnées des pièces suivantes:

- ! Leumundszeugnis neueren Datums
- ! Lehrabschlusszeugnis
sämtliche Arbeitsausweise
eventuell Diplome.

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Anfragen betreffend die Einteilung bitten wir zu unterlassen; die Interessenten werden von uns etwa 1 Monat nach Ablauf der Anmeldefrist benachrichtigt.

Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

- ! formule d'inscription dûment remplie
- ! curriculum vitae, daté et signé
- ! certificat de bonne vie et mœurs récent
- ! certificat de capacité
toutes les attestations de travail
éventuellement diplômes.

Des inscriptions incomplètes ou arrivant trop tard ne pourront être prises en considération.

Nous prions les candidats de s'abstenir de demandes téléphoniques concernant leur admission à l'examen; ils en seront informés par notre secrétariat un mois environ après expiration du délai d'inscription. Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques

«Auf die Strasse gehen. Was bringt das?»

«Auf die Strasse gehen. Was bringt das?» Diese Frage wurde uns im Zusammenhang mit der Wanderausstellung «Eine offene Diskussion über die friedliche Nutzung der Kernenergie» des öfteren gestellt. Fassen wir also die Gründe kurz zusammen, die den VSE veranlasst haben, auf die Strasse zu gehen.

Wir wollten mit den Leuten ins Gespräch kommen, ihre Ängste, Vorurteile und Kritik vernehmen und ihnen sagen, was die Kernenergie ist und wer dahintersteht. Die Form der Ausstellung (wenig Textbotschaften und leere Tafeln für Publikumsäusserungen) zeigte den Menschen, dass wir den Dialog suchen und nicht einseitige Indoktrination vermitteln wollten.

Wir haben mit der Ausstellung keinen Missionsfeldzug geführt. Wir haben versucht, Vertrauen zu gewinnen, Vertrauen in die Menschen, die hinter der Kerntechnik stehen. Dies ist uns in vielen Gesprächen gelungen.

Die Diskussionen mit erbitterten Kernenergiegegnern waren oft sehr ernüchternd. Um in den «Rededuellen» zu bestehen, war ein Minimum an Rhetorik, an Wissen über Kernenergie und Psychologie nötig. Für die Standbetreuer war diese Arbeit beste Schulung am praktischen Beispiel.

Rückblickend kann man feststellen, dass es sich für uns lohnt, auch auf diese Weise Flagge zu zeigen. Die Leute schätzen es, wenn wir uns persönlich für unsere Sache einsetzen. Die Wanderausstellung, bei der Kernfachleute mit den Vertretern des lokalen Elektrizitätswerkes auftraten, war eine solche Form des Engagements. Sie hat sich bewährt.

Ws



«Descendre dans la rue. Qu'est-ce que cela apporte?»

Cette question nous a souvent été posée à propos de l'exposition itinérante «Invitation au dialogue sur l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire». Récapitulons donc brièvement les raisons qui ont conduit l'UCS à descendre dans la rue.

Nous voulions entrer en discussion avec les gens, connaître leurs peurs, leurs préjugés et leurs critiques, leur dire ce qu'est l'énergie nucléaire et qui est derrière.

La forme choisie pour présenter l'exposition (peu de

textes et des panneaux vides où les gens peuvent s'exprimer) a montré au public que nous cherchons le dialogue et que nous ne voulons pas faire de l'endoctrinement.

Avec cette exposition, nous n'avons pas conduit une campagne d'évangélisation. Nous avons essayé d'obtenir de la confiance, de la confiance pour les gens qui travaillent pour l'énergie nucléaire. Et de nombreuses discussions ont été un succès sur ce plan.

Les discussions avec des opposants exaspérés étaient souvent très décevantes. Pour soutenir le duel oratoire, il était nécessaire de posséder un minimum de formation rhétorique, de connaissances sur l'énergie nucléaire et de psychologie. Pour les personnes chargées de s'occuper du stand ce travail était la meilleure école dans le cadre d'un exemple pratique.

Rétrospectivement, on peut constater que cela vaut la peine de se faire connaître aussi de cette manière. Les gens apprécient que nous nous engagions personnellement pour notre branche. L'exposition itinérante, à laquelle ont participé des spécialistes de l'énergie nucléaire et des représentants des entreprises d'électricité locales, constitue une des formes de cet engagement. Elle a fait ses preuves.

Ws